**Hacer Valer el Espíritu de Shanghai y Profundizar la Unidad y la Cooperación para Construir una Comunidad de Futuro Compartido Más Sólida**

Intervención ante la XX Reunión del Consejo de los Jefes de Estado de los Países Miembro de la Organización de Cooperación de Shanghai

(Videoconferencia del 10 de noviembre de 2020)

Xi Jinping, Presidente de la República Popular China

Estimado Presidente Vladímir Putin,

Estimados colegas:

Quisiera agradecer al Presidente Putin y la parte rusa por sus esmerados arreglos para la celebración de esta reunión en ejercicio de la Presidencia Pro Témpore. La parte rusa, en fiel cumplimiento de sus responsabilidades, ha superado los impactos de COVID-19, e impulsado la Organización de Cooperación de Shanghai (OCS) a mantener el buen ímpetu de desarrollo, lo cual es objeto de nuestro alto aprecio.

Desde su fundación, la OCS ha recorrido una extraordinaria trayectoria a prueba del tiempo, y se ha convertido en una importante fuerza constructiva en Eurasia y los asuntos internacionales. A la luz del espíritu de Shanghai, los países miembro vienen reforzando la cooperación en las áreas de política, economía, seguridad y cultura, dando ejemplo de un nuevo tipo de relaciones internacionales caracterizadas por el respeto recíproco, la equidad, la justicia, la cooperación y la ganancia compartida. A raíz del inicio de la pandemia de COVID-19, las diversas partes, se han lanzado a una lucha solidaria, infundiendo energía positiva al estable progreso de esta Organización y a la cooperación internacional antiepidémica.

Estimados colegas:

La pandemia de COVID-19 ha exacerbado el reajuste de la configuración internacional, sumergiendo el mundo en un periodo de turbulencias y transformaciones. La comunidad internacional se encuentra ante grandes disyuntivas entre el multilateralismo o el unilateralismo, la apertura o el enclaustramiento, la cooperación o la confrontación. “¿Qué le pasa al mundo y qué le vamos a hacer?” Este es el interrogante que se nos plantea nuestro tiempo.

“Los suspicaces se dan cuenta de los cambios y los sabios se adaptan a ellos.” En la aldea global en que vivimos la humanidad, los países compartimos tanto la gloria como las penalidades y nuestros destinos están estrechamente vinculados. La aspiración de todos los pueblos a una mejor vida se ha hecho más vehemente que ningún otro momento en nuestra historia, mientras que la paz, el desarrollo, la cooperación y la ganancia compartida han devenido en una corriente imparable de nuestros tiempos. La historia ha demostrado y seguirá demostrando que prevalecerán la buena vecindad sobre el egoísmo a expensas de los vecinos, la cooperación mutuamente beneficiosa sobre el juego de suma cero y el multilateralismo sobre el unilateralismo.

Bajo las actuales circunstancias, la OCS debe realzar el espíritu de Shanghai y ahondar la unidad y la colaboración a fin de hacer mayores contribuciones a la estabilidad y el desarrollo de los países de la región y explorar e impulsar aún más la construcción de la comunidad de futuro compartido de la humanidad.

**Primero, fortalecer la cooperación antiepidémica y construir una comunidad de salud para todos.** Frente a la continua propagación de COVID-19, virus que no conoce fronteras, la unidad y cooperación constituye nuestra arma más eficaz, y hacer todo lo posible para salvar vidas es nuestra tarea más apremiante.

Debemos intensificar la prevención y el control conjuntos entre distintos países y apoyarnos mutuamente en la lucha antiepidémica, con vistas a defender la seguridad de salud pública regional y global. Hay que reafirmar el papel clave y el liderazgo de la OMS, oponernos a politizar la pandemia o etiquetar el virus y rechazar juntos el virus político. Debemos aprovechar plenamente el mecanismo de cooperación sanitaria de esta Organización, y profundizar el intercambio y la cooperación en las áreas tales como monitoreo epidemiológico, investigación científico-tecnológica y prevención y tratamiento de las enfermedades. China propone que se establezca una línea caliente entre los Centros para la Prevención y el Control de Enfermedades de los países miembro, en aras de dar a conocer oportunamente las informaciones relativas a las enfermedades contagiosas transfronterizas. En la lucha contra COVID-19, han sido comprobados el valor peculiar y el rol importante de la medicina tradicional. En este sentido, debemos seguir llevando a buen puerto el Foro de Medicina Tradicional en el marco de esta Organización, para acrecentar el intercambio y el aprendizaje mutuo. Las vacunas resultan de vital importancia para que la humanidad pueda superar la pandemia. China se ha incorporado al COVAX y está dispuesta a tomar en positiva consideración la demanda de los países miembro para acceder a las vacunas, contribuyendo así a la defensa de la vida, la seguridad y la salud de sus pueblos.

**Segundo, salvaguardar la seguridad y la estabilidad, y construir la comunidad de seguridad.** La seguridad y la estabilidad constituyen las condiciones primordiales para el desarrollo de cualquier país, y atañen a nuestros intereses vitales. Debemos adoptar el concepto de seguridad común, integral, cooperativa y sostenible, enfrentar con eficacia todo tipo de amenazas y desafíos, y crear un favorable entorno de seguridad en nuestra región.

Debemos respaldar firmemente a los países concernientes a promover, con apego a la ley y a pasos sólidos, las importantes agendas políticas nacionales, respaldar firmemente los esfuerzos de todos los países por salvaguardar la seguridad política y la estabilidad social, y rechazar categóricamente la intervención de fuerzas foráneas en los asuntos internos de los países miembro de la OCS bajo cualquier pretexto. Hay que profundizar la unidad y la confianza mutua e insistir en solucionar las controversias y discrepancias mediante diálogos y consultas, a fin de consolidar la base política para el desarrollo de la Organización. Debemos prevenir tajantemente que *las tres fuerzas del mal* provoquen disturbios aprovechando la pandemia, frenar la expansión de la droga, combatir la difusión de pensamientos extremistas por internet, y mejorar la cooperación entre los miembros de la OCS en materia de la ejecución de leyes y la seguridad. Es imperativo otorgar importancia a la defensa de la seguridad biológica, la seguridad de datos y la seguridad del espacio exterior, y mantener activas comunicaciones y diálogos. La parte china ha lanzado la Iniciativa Global sobre Seguridad de Datos. Se trata de una iniciativa abierta a toda las partes, con el objetivo de crear un ciberespacio ordenado de paz, seguridad, apertura y cooperación. La situación de Afganistán repercute en la seguridad y la estabilidad regionales. Debemos utilizar bien la plataforma del Grupo de Contacto entre la OCS y Afganistán, para contribuir a la paz y la reconstrucción de este país.

**Tercero, profundizar la cooperación sustancial para construir una comunidad de desarrollo.** El desarrollo será verdadero sólo cuando sea sostenible y beneficie a todos. Nos es menester persistir en la concepción de desarrollo innovador, coordinado, ecológico, abierto y compartido, y ensanchar el espacio de la cooperación sustancial para contribuir a la recuperación económica y la mejora del bienestar del pueblo.

 Hemos de seguir promoviendo la articulación más profunda de la iniciativa de la construcción conjunta de la Franja y la Ruta con las estrategias de desarrollo de los diversos países, la Alianza Económica Euroasiática, y otras iniciativas de cooperación regionales, acrecentar la interconectividad, y propiciar una honda integración de las cadenas industriales, de suministro y de valores, en procura de una fluida circulación económica de la región. Es indispensable acelerar la reactivación de las actividades económicas por medio de los canales exprés para los flujos de personas y los canales verdes para las mercancías. Hay que crear un entorno de negocios abierto, equitativo y no discriminatorio a favor de las empresas y ampliar las inversiones mutuas. Es imperativo aprovechar las oportunidades que nos trae la nueva ronda de la revolución científico-tecnológica y las transformaciones industriales, con el objeto de reforzar la cooperación en economía digital, comercio electrónico, inteligencia artificial y ciudades inteligentes, entre otros ámbitos. China va a celebrar en el año próximo en Chongqing el Foro de la Industria de Economía Digital China-OCS como una plataforma para la cooperación en innovación entre las diversas partes. Es preciso adoptar un enfoque centrado en el pueblo para poner en marcha más proyectos relacionados con su bienestar. China apuesta por establecer el grupo de trabajo conjunto en alivio de la pobreza en el marco la OCS y se dispone de compartir nuestras experiencias provechosas en esta materia.

 **Cuarto, acercar los pueblos para construir una comunidad de civilizaciones.** Las civilizaciones son singulares, pero no hay superioridad de unas por encima de otras. Debemos promover el aprendizaje recíproco entre las civilizaciones y fomentar la buena vecindad y amistad entre los países, con vistas a consolidar la base popular para el desarrollo duradero de la OCS.

 Se nos exige realizar, por diversos medios, una amplia divulgación de los logros obtenidos por la OCS, en aras de propiciar en los pueblos un mayor arraigo de los valores que definen nuestra cooperación. Es imprescindible apoyar, en el marco de la OCS, nuestra cooperación en educación, cultura, turismo, deporte, medios de comunicación y mujeres, entre otros terrenos, para configurar un esquema de cooperación omnidireccional, en profundidad y con múltiples canales. En el año próximo, China auspiciará en Shanghai el Foro de Amistad entre Pueblos de la OCS, seguirá llevando a un buen puerto su Campamento de Intercambio Juvenil, y ofrecerá, en los próximos 3 años, 600 plazas para el intercambio juvenil a las diversas partes, para aumentar aún más el conocimiento mutuo y la afinidad entre nuestros jóvenes.

 Hemos de coordinar las medidas rutinarias de control epidemiológico con la cooperación en los diversos terrenos en el marco de la OCS, trabajar con un espíritu innovador, y desplegar la cooperación con mayor flexibilidad, a fin de mantener la buena agilidad de los mecanismos pertinentes. La Secretaría y las agencias anti-terroristas regionales han de poner en juego su papel coordinador, mientras que los países miembro, por su parte, hemos de reforzar el apoyo a los órganos permanentes de esta Organización.

Estimados colegas:

Hace 75 años, nuestros antecesores ganaron la victoria de la Guerra Antifascista Mundial y fundaron la ONU, escribiendo un nuevo capítulo de la historia humana. Debemos tomar la historia como referencia y emprender acciones reales para practicar el multilateralismo, mejorar la gobernanza global y defender el orden internacional. Debemos atenernos a los principios de consulta extensiva, construcción conjunta y beneficios para todos, y abogar por el abordamiento de los asuntos globales mediante consultas, la construcción conjunta del sistema de gobernanza y la compartición entre todos los pueblos de los frutos de desarrollo.

La OCS ha de ampliar la red de asociaciones, cooperar ampliamente con los observadores, los socios de diálogo, la ONU y otras organizaciones internacionales, así como jugar un papel más activo en los asuntos internacionales y regionales, para construir un mundo de paz duradera, seguridad universal, prosperidad compartida, abierto, inclusivo, limpio y hermoso.

Estimados colegas:

China necesita abrirnos al mundo para alcanzar el desarrollo y el mundo necesita el aporte de China para prosperar. Estamos acelerando la configuración de un nuevo paradigma de desarrollo en el que la circulación doméstica es el pilar y las circulaciones doméstica e internacional se refuerzan mutuamente, construyendo un nuevo sistema de economía abierta de un nivel superior. China va a proseguir resueltamente la apertura caracterizada por el beneficio mutuo y la ganancia compartida, obtener fuerza motriz para el desarrollo mediante la inserción en el mundo, y beneficiar mejor al mundo entero mediante nuestro desarrollo. Invitamos a todas las partes a aprovechar las nuevas oportunidades de desarrollo de China y profundizar activamente su cooperación con nuestro país.

China tiene el agrado de felicitar al presidente Emomali Rahmon por asumir la presidencia del Consejo de los Jefes de Estado y va a apoyar activamente la labor de la presidencia tayika. En 2021 se cumplirá el vigésimo aniversario de la OCS. Que enarbolemos la bandera del *espíritu de Shanghai* y trabajemos juntos, por promover un mayor desarrollo de la OCS y construir una comunidad de futuro compartido más sólida.

Gracias.